



Staats- und  
Universitätsbibliothek  
Bremen



## **Staats- und Universitätsbibliothek Bremen**

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des  
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

### **Brief von Gerald Wainwright an Adolf Erman**

**Wainwright, Gerald**

**Bristol, 11.08.1912**

---

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-109370](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-109370)

Beautus  
7/9

Univ. Coll.  
Lower Street W.C.  
11/8/12.

Dear Sir

I have been doing some work on Alashia & its products.

I find that its products are identical with those of the land of

Asy, & I now want to find out whether such a form as 𐎠𐎢𐎡𐎢𐎠<sup>m</sup> can represent the later name

𐎠𐎢𐎡𐎢𐎠<sup>m</sup>.

As you will no doubt remember the form Asy is used in the Annals of Theothmes III, & Alasa does not occur until after the Tell el

Amarna period, when the Egyptians had seen the name spelt by a native of the country as Alashia.

If it is possible for Azy to stand for a misunderstood form of Alashia it appears to me that the scribes corrected their spelling on seeing how the word should be spelt.

It seems possible that the scribes did not have any first-hand knowledge of the country at the time of Thothmes III for I find no evidence that he ever entered the land, but only received presents from it, therefore the scribes need only have heard

the name by word of mouth, before  
the Tell el Amarna Period.

I gather that  $\overline{\text{A}} \overline{\text{T}} \overline{\text{A}} \overline{\text{A}}$  stands  
for some such form as 'i-is-y  
(Aisy).

Is it a possible supposition that  
the "l" of <sup>the foreign word</sup> Alasa (Alashia) has  
become "i" in the way that in  
the Egyptian language itself "r"  
becomes "i", as  $\overline{\text{K}} \overline{\text{A}} \overline{\text{L}} \overline{\text{C}} \overline{\text{E}}$  becomes  
KALCE?

In the Zeits: für Assyr.: X. 1895/6  
p. 262 Max Müller suggests  
that a liquid has been suppressed  
& that the form Aisy stands for

Assiyfa) which equals Alsiyfa).  
This is a somewhat different  
view to mine.

If you would be so good as to  
give me any information on the  
subject I should be very much  
obliged

Yrs faithfully

L. A. Wainwright

---